

双生



[双生 下载链接1](#)

著者:[葡] 若泽·萨拉马戈

出版者:作家出版社

出版时间:2014-2

装帧:精装

isbn:9787506372558

我们都深信自己独一无二、不可复制，可是谁知道呢，一位酷肖者的出现，就能让人怀疑自己是某种低劣的复制品，就能动摇我们全部的生存信念。

一次偶然的观影，打破了历史教师特图里亚诺·阿丰索宁静的生活——他发现了一个和自己一模一样的人！此人在一部过时的三流电影里扮演旅馆接待员的角色，不仅相貌、身材、声音与特图里亚诺·阿丰索神似，连唇上的髭须、腿上的疤痕、手臂上的痴也与特图里亚诺·阿丰索相同。此人到底是谁？失散的孪生兄弟、纯粹的生物学上的奇迹，抑或造物的流水线上诡谲的复制品？特图里亚诺·阿丰索不禁毛骨悚然。带着极度的紧张和深深的困惑，他开始了对这位陌生的“双生子”的疯狂调查……

我们都以为自己独一无二、不可复制，可谁知道呢，一位酷肖者的出现，一个不可解释的神异现象，就能粉碎对自我身份的认知，就能动摇我们全部的生存信念……

葡萄牙作家萨拉马戈是与博尔赫斯、卡尔维诺、马尔克斯等齐名的世界级作家。作家出版社系统引进萨拉马戈长篇小说7部，均为国内首次引进出版，预计将从2014年2月开始陆续推出。

和普鲁斯特一样，萨拉马戈用文字将一个迷宫般的世界条分缕析地呈现在我们面前……

他用洞悉人性的声音将我们唤醒，使我们得以存在。

——《纽约时报》

《双生》又是一部让人难以忘怀的作品……作者写出了一部又一部的杰作。

——《洛杉矶时报》

像福克纳一样，萨拉马戈能够将任何非常之事加诸于生活之上，他对自己的灵感和写作目标非常自信。

——约翰·厄普代克

作者介绍：

若泽·萨拉马戈 (José Saramago, 1922-2010)

葡萄牙作家。1947年出版首部小说《罪孽之地》，1995年获葡萄牙语文学最高奖项卡蒙斯文学奖。1998年，因其“充满想象、同情和讽喻的寓言故事，不断地使我们对虚幻的现实加深理解”，被授予诺贝尔文学奖。

萨拉马戈的作品风格独特，内涵深刻，作品主题大多关心的是人类的命运与世界的前途。写作手法上，他创立了一种充满想象、隐喻和讽刺的小说类型，赢得了无数读者的赞誉。

他一生创作了数十部小说和其它文学作品，已经被翻译成30多种语言，总销售超过350万册，主要作品包括《修道院纪事》、《洞穴》、《大象旅行记》、《石筏》等。

目录：

[双生 下载链接1](#)

标签

小说

萨拉马戈

葡萄牙

若泽·萨拉马戈

葡萄牙文学

外国文学

诺贝尔文学奖得主

文学

评论

翻译怎么不去死。

优秀的作家写新的情节，天才的作家写旧的故事。

西（葡）语小说们太相似 今年读到有一点腻掉

故事很有张力，却又总是进展不大，把对人性的洞察填入其中的“冗长”的表述是萨拉马戈所特具的魅力。而且悬念一如既往的会发生在结尾，又一部极其精彩的寓言之作。

萨拉马戈的神奇在于，能够用一堆现实去建筑寓言。太牛。

扒来一句雅斯贝斯的话：“我们时代的显著特征之一，是实体的丧失持续不停、无法挽回。”

萨爷依旧全程嘴炮，不少跑偏的议论其实蛮好看，关于“怯懦是人最大的缺陷”也应该在这略显冗长的话语中展现得淋漓尽致了。而这次主人公总是从一开始就是无力的，无法做出最后的决断而逃避的行为是可以理解，但发现我依然对其十分愤怒（久违的感觉），让我明白自己以后读小说，或许还是会有很多哀其不幸怒其不争的时候，哪怕这软弱

源于近亦忧退亦忧仿佛在冷笑的命运、一个进不了门的人。
母上大人简直偶像！请受我一拜：“我只是渴了，来要一杯水”那里张力也是十足的；
更毋提第十八章“时间堤岸上的婚礼”了。女性角色实在是太好了，一如既往的好。
结尾…说实话…其恶趣味几乎毁了这书(想摔书的举手，那些说结尾闭合轮回，终点咬合开端，形成完美的圆形结构的让我更想摔了怎么破)，之前那卡桑德拉预言的结局般的
死亡与新生不已是无懈可击了么？

纯然游戏之笔，尽显对叙述的控制力，尤其呈现出后现代的某些笔法，仿佛是对自己小说本身的调侃。至于双生人的象征意义，自然无用多说，因为这是对现代人自我迷失状态的准确比喻，在这种迷失中，每个人都成为了杀人犯或同谋者。于是，在听到同样的电话暗示另一个双生人存在之后，作为历史教师的主人公带上手枪去赴约了——完美的圆形结构。

想来也怪，如果是离散的双胞胎任谁都觉得是喜相逢吧可一旦没血缘关系，就仿佛宇宙齿轮咬合出了错？文风极度唠叨，主人公每个举动与想法都要经历作者千般分析/调侃，情节本身不长，明明白白两个人。常识与男主自我对话是亮点。翻译很烂，完全不转换中文语序，每句话都得脑内重组，我居然撑完了整本书。

看过的萨拉马戈的第一本书。这个主题前几章就期待会来点刺激的
看完发现最惊悚的还是排版。。好啦 结尾是有点惊悚
不过因为行文风格我觉得反而是让人松了口气。这是一本非常古典的小说 长句套长句
密集对话 随时的评论 重复的元素 上帝视角 太久没看这种小说 觉得挺好玩～

高三那一年看的 翻译不敢恭维

被维伦纽瓦翻拍成双重人格式的《宿敌》偏具实化，欧容流于惊悚的《双面情人》更贴近些，或者还可联想起《迷魂记》，毕竟关于「双生」梗的作品委实太多。但萨拉马戈显然并不满足于此，开启潘多拉匣子便是宇宙机制的齿轮发生错乱之时，命运的密码被改写；“在所有瞬间的开头放置一个最终的结点”这句话隐匿在密密匝匝的大段文字中（漫游思绪被密实塞进具有厚实体积的段落容器中），像是一个隐秘设置的彩蛋等待被发现，此句与结尾反转遥相呼应，一个相当漂亮的圆形结构，于是我们便能原谅作者在双生子见面之前“冗余”的铺陈——关于他的日常（架构引发悲剧的情理和逻辑），关于他的历史课（改写历史教材常见写法，从现时回溯过往，再次佐证以上核心观点），以及知道真相的影子妻子与他在时间的堤岸上拥抱。

结局也太好莱坞了！

挺好的一本书，翻译的什么破烂玩意儿。

我怯懦，故我成为他人的复件；我成为他人的复件，故我在。

全书分为话痨和讲情节两部分

原文直译的吗？翻译得太令人神伤，故事还是挺有意思的！！

标点是按照西文习惯在后面加了个空格吗？看着好别扭。

算不上太愉快的阅读体验。《白色城堡》。四个小岛，群岛，时间的堤岸。

人们常说，让时间解决一切，而我们经常忘记询问的是，是否还有足够的时间。

[双生](#) [下载链接1](#)

书评

萨拉马戈主要作品年表

从网上收集的资料，经过鉴别整理制作此年表，有误之处，欢迎网友指正。 1947 Terra do Pecado (英译名，下同Land of Sin) 罪恶的土地/罪孽之地，萨拉马戈的第一部长篇小说 1966 Os Poemas Possíveis (Possible Poems) 可能的诗歌，萨拉马戈的第...

双生子和复制人的故事，让人联想到帕慕克的《白色城堡》和纳博科夫的《绝望》，还有基斯洛夫斯基的电影《两生花》。当然，本书更加接近于后者，因为《绝望》是关于人性异化和错乱的经典病例标本。而《双生》是通过描写阿丰索合乎理性的推理，面对常识的躲闪犹疑，以及起伏不定...

人生，像是一场表演，别人的还是自己的。或许都不重要，重要的是我们经历的是怎样的人生。

当我的前面站着一格和我一模一样的人，那个人到底是我自己的影子，孪生兄弟，还是另一个完全不相干的人。萨拉马戈用他魔幻的笔法给我们讲述了一场别具一格的双生传奇，

后半部分翻译有掉线的嫌疑，但可能也有我智商随月相变化而涨落的缘故。葡萄牙语小说的用语方式本来对我们就是陌生的啊· · · · · 范晔在一篇文章中说过保持原文本的陌生化也是翻译的诉求之一吧· · · · · 所以短评的那位就不要骂翻译了，显得您很制杖。【为什么我又要开...

这本书我用了两天读完，故事是很有意思的，有点神经质的历史老师在发现这个世界上有个和他一模一样的人，变得焦虑起来，在那个安东尼奥突然死去后，以为一切都结束了的特图利亚诺居然又找到一个自己的复制品。

整个故事有点像庄子与蝴蝶，在真真假假中迷惑着，一直在追寻着我是...

看过由小说《双生》改编的电影《宿敌》，当时感觉是没看懂，而且若泽的《修道院纪事》也没能够彻底读完，所以，尽管书《双生》已经买回来好几个月了，一直没有翻开。昨日也不知道怎地在房间顺手操起该书翻了翻，马上被小说独有的叙述形式吸引。到今日晚间，终于...

说翻译有问题的，应该是不太了解作者，作者本来就写成不分段的形式，像真实的对话一样一句接一句，但是又不能真实地从音色分辨对话人，所以只能靠内容和标点区分。

像走神一般暂时跳出故事的叙事形式就像萨拉马戈面对读者絮絮叨叨地讲故事，在这种絮叨中夹杂着作者对人生和社会...

看了《失明症漫游症》后，我遇到了它，那时是2014年。四年之后，2018年，我才刚刚开始读，感觉当初的想读，是很对的选择，很对口味。由于这是一部关于一个人的独自生活的故事，独角戏。这是最难编写的故事，往往会觉得乏味空洞。实际上，很少有人能不顾藉别人感受，而决绝的...

当自己不再是独一无二的个体，意味着人生可以共享，生命可以互换，但人的意志和情感却根深蒂固，难以转移。是选择掩盖，还是疯狂地报复，陷入罪与罚的漩涡，永远沉浸在腐烂的臭气里，这就是自我人格的谜题，人性潜在的暴虐与怯懦的矛盾。无论如何选择，终究无法解脱，因为世界...

虽然还没看完，但是看了《宿敌》这个电影，感觉不一样。电影主要注重情节，书的内容感觉上是着重写阿丰索心理，代表一些人或事，作者简练的语言背后却让读者感受深刻的寓意。所以还是喜欢看书多一些。以下摘自百度

“值得注意的是，萨拉马戈对语言在其中扮演的角色有深刻的理解...

故事题材还是很吸引人的，结尾还不忘再惊悚一下，形成套娃结构。高密度的对话看得也很过瘾，对故事进展不同可能性的描述以“他将会...”进行也不失新奇，而且随着叙述的展开突然就成了既定事实而非一种设想，有点类似科塔萨尔的《正午的岛屿》，是否可以以这种可能延展的口吻展开...

我很少有书没有看完的，这就是其中一部，我的评语只有两个字：罗索，非常的罗索。也许书的主题是不错，但是这个过程这文字，我想我要看完就会疯了。就是几分钟内发生的事都要引出一大堆莫名其妙的感想，而且一处两处，是从头到尾，看书评还是名家，这个名家的胡思乱想也太多了。太多就相当于...

[双生 下载链接1](#)